

SCRIPTA

Numéro Scripta : 3752

Auteur(s) : Béatrice, Caen, La Trinité (abbesse)

Bénéficiaire(s) : Philippe III le Hardi, France (roi)

Genre d'acte : lettre

Authenticité : non suspect

Datation : ...1271, avril...

Action juridique : autre

Langue du texte : latin

Analyse

L'abbesse Béatrice et les religieuses de La Trinité de Caen promettent les prières pour la famille royale à Philippe [III], roi de France.

Tableau de la tradition

Éditions principales

a. Delisle Léopold, *Cartulaire normand de Philippe-Auguste, Louis VIII, Saint-Louis et Philippe le Hardi*, Caen, Hardel (MSAN ; 16, 2e série, 6, p. 160-390), 1852, n° 804, p. 187.

Dissertation critique

Datation proposé par L. Delisle.

Texte établi d'après a

Inclito et magnifico viro domino Philippo, divina providentia, illustrissimo regi Francorum, Beatrix, divina permissione, humilis abbatissa monasterii Sancte Trinitatis de Cadomo, ejusdemque conventus ipsius, fideles atque devote, salutem et feliciter in omnibus prosperari. Nuper ad nos dominationis vestre, gravi dolore non vacue, pervenerunt littere, que nobis et toti regno Francorum luctuosum obitum felicis recordationis domine Ysabellis, quondam uxoris vestre ac regine Francorum illustris, nostris auribus intimarunt, iu quibus et, sancte pietatis affectu, petebatur a vobis, quatinus pro ipsius anima preces efficaces ad Dominum funderemus. Quia igitur hec vestra petitio sancta est et salubris, magnificentie vestre, cujus in hac parte desiderium commendamus in Domino, presentium tenore declarare curamus, quod, quamvis sit nostra firma fiducia ipsam ejus animam in luce sancta existere, nichilominus attamen sollempnibus officiis et offitiosis orationibus regem, cui omnia vivunt et sancta militie celestis agmina, rogare studebimus ut luceat ei lux eterna et beatitudo quietis in sinu Abrahe gloriosissimi patriarche. Vos autem conservet Dominus cum prosperis ad vota successibus per tempora longiora.